

St. Peter and St. Mary Church

115 Broadway • Haverstraw, New York 10927
Canons Regular of the Lateran | Canónigos Regulares de Letrán
Rectorry 429-2196 • Religious Education Office 429-8824 | stpeterstmary.us



*Rev. Rumando Peralta, CRL, Pastor • Rev. Carlos A. Germosen, Parochial Vicar
Deacon Jorge Estela • Deacon Eugene Hamilton • Deacon Paul Stolz • Dir. of Religious Education, Mrs. Milagros Cobb
Office Manager, Matilde Aurelia Lopez*

RECTORY OFFICE
MONDAY – THURSDAY 9AM – 4PM
FRIDAY 9AM – 12PM
SATURDAY 9AM-12PM

SUNDAY MASS SCHEDULE
Saturdays (Vigil) at 5:00PM and 7:00 PM (Sp)
•Sundays at 8:30, 10:00 (Spanish), 11:30, 12:45 (Spanish), 5:00PM
HOLY DAYS Schedule to be published in Bulletin prior to Holy Days

WEEKDAYS
English Masses Monday - Friday 7:30 AM
Tuesday 9:00 AM (Spanish) & Friday 9:00AM(Spanish) Saturdays 8AM
Monday & Thursday: 7:30 PM

SACRAMENT OF RECONCILIATION *Saturdays: 3:45 to 4:45 PM and by appointment*
SACRAMENT OF BAPTISM BY *Appointment. An instruction class for parents is required.*
SACRAMENT OF MARRIAGE *Please arrange at least six months in advance*

13TH SUNDAY IN ORDINARY TIME
JUNE 30 2024

Our Savior Jesus Christ destroyed death and brought
life to light through the Gospel. 2 Timothy 10:10b

29-SATURDAY

5:00 Miguel y Maximina Franco

7:00(Sp) Lourdes Pena

30-SUNDAY

8:30 Christopher Konecni

10:00(Sp) Por los Parroquianos

11:30 Irene Rodriguez

12:45 (Sp) Juana Dominguez

5:00 Miguel Vargas

1-MONDAY

7:30 Marie Toto

7:30(Sp) Felix De Jesus Batista

2-TUESDAY

7:30 Margarita Garcia

9:00(Sp) Hector Ivan Avarado

3-WEDNESDAY

7:30 Matthew Rau

5:30 Felix De Jesus Batista

4-THURSDAY

8:00 Bilingual Mass

No Mass at 7:30PM (TODAY)

5-FRIDAY

7:30 Felipe Samuel Dominguez

9:00(Sp) Lucelina Rivera Espinoza

6-SATURDAY

8:00 Eddie Santiago

5:00 George Wargo, Sr.

7:00 Gladys Landaverde

7-SUNDAY

8:30 Nicholas J. Motisi

10:00(Sp) Ana Estela

11:30 For Parishioners

12:45(Sp) Alberto y Zoila Quito

5:00 Fr. Thomas Madden

XIII DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

30 DE JUNIO DE 2024

Cristo Jesus, nuestro Salvador,, destruyo la Muerte e hizo
resplandecer la vida por medio del Evangelio. cf. 2 Timothy 1:10

**THANK YOU FOR YOUR GENEROUS
SUPPORT OF OUR CHURCH . – FR.
GERMOSEN**

**GRACIAS POR SU APOYO GENEROSO A
NUESTRA IGLESIA .- PADRE PERALTA**

**PLEASE PRAY FOR HEALING
AND PEACE**

For the following: Gregorio Apolinar,
Mary Babcock, Juliana Barclay; William
Bare, Sharon Beauchamp, Angel
Beltran, Marisol Berlin-Santana; Leyda
Castillo, Brian Cruger, Jeanette
Debinski, William Dolph, Robert Gizzi,
Christopher Grayhan, Guillermo
Guardia, Raymond Hahn, Joanna
Intrieri, Eddie Kelly, Peggy Konecni, Ana
Laboriel, Antonina Leon, Ariane Linder,
Francis Lopez, , Terry Marcoux, Jeffrey
Martinez, Larry Montroy, Arabella
Moriarty, Dale O'Dell, Jr, Madelyn Perez,
Hilario Pichardo, Ralph Picarello, John
Planz, Juana Polanco, John
Quattrocchi, Ana Rodriguez, Shawndell
Rodriguez, Robert Scandell, Jessica
Torres, Virgen y Juan Torres, Arlin
Vásquez, Josine Young.

WELCOME TO ST. PETER'S PARISH

We invite those who are newly arrived to
register as a member of our parish by filling
out the form below. Please place it in the
collection, mail it or bring it to our rectory
office.

NAME _____ TELEPHONE _____

ADDRESS _____

_____ CODE _____

BIENVENIDOS A LA PARROQUIA SAN PEDRO

Invitamos a todos aquellos recién llegados a
registrarse como miembros de nuestra parroquia,
llenando el formulario que aparece más abajo. Por
favor deposítelo en la colecta, envíelo por correo o
tráigalo a la oficina de la rectoría.

NOMBRE _____ TELEFONO _____

DIRECCION _____

CIUDAD _____ CODIGO POSTAL _____

**GOSPEL MEDITATION - ENCOURAGE
DEEPER UNDERSTANDING OF
SCRIPTURE**

13th Sunday in Ordinary Time

Sin isn't given its due these days. Downplaying sin is dangerous. But there is also another spiritual misstep in which we make way too big a deal out of sin. It happens, for example, when we persistently wonder if our confessed sins are "really" forgiven, or suspiciously ponder what God "really" thinks about us, behind His merciful face. Or when someone returns to Church, and we question whether his or her conversion was genuine. Or when we commit some sin and put on a sad face for days, thinking, "Maybe my sins are too great for God to deal with." God save us from that attitude!

Well, he does just that, this week, in the raising of Jairus' daughter. The dead twelve-year-old's house is filled with a spirit of excessive moaning and groaning, tumultuous weeping and wailing. They even laugh at Jesus in a mocking tone. It's shocking how easy it is for him to raise the dead child. It is equivalent to gently waking a kid from a light nap. And then he sends her off to get some lunch. No big whoop. The overactive drama is actually part of the problem, and removing it is a key part of the miracle.

Friends, sin can and does kill, but Jesus is always ready and able to raise us back to life, often without much hullaballoo. His ease of forgiving should never be a pretext for presumption, minimizing sin, or taking lightly the cost he pays for our sins on the cross. But for God's sake, we often need Jesus to put out the weepers and wailers. He's the Lord. And remember, the girl is not dead, she's just sleeping.]

— Father John Muir ©LPi

**MEDITACIÓN DEL EVANGELIO –
ALENTAR UN ENTENDIMIENTO MÁS
PROFUNDO DE LA ESCRITURA**

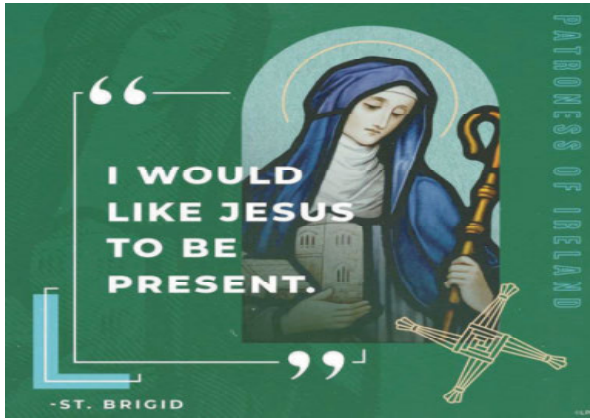
El Evangelio de hoy nos narra las historias de dos mujeres, una mayor y una niña, unidas por el dolor de la enfermedad.

Una de ellas fue curada por su gran fe, y la pequeña, al tomarla Jesús de la mano, volvió a la vida. A la mayoría de las personas les da pavor el pensar que están enfermas y peor aún que pueden morir. ¿Qué podemos decir a tanta persona enferma y triste? ¿Cómo podemos consolarlas en sus tribulaciones? Una manera es acompañarlas y escucharlas, estar con ellas mostrándoles interés y ayudarlas en sus necesidades. Otra forma es tomando el ejemplo de la mujer que buscó y se acercó a Jesús para ser curada. Busquemos a Jesús con la misma fe que ella lo hizo. Venció los obstáculos del miedo y de la distancia y tocó su manto. Sólo Dios puede y tiene el poder de sanar nuestros corazones y renovar nuestra vida.

Jesús pasó su vida haciendo el bien, curando y perdonando, y siempre al final de sus milagros daba una recomendación. A la mujer enferma le dijo: "Hija, tu fe te ha salvado; vete en paz y queda sana de tu enfermedad" (Marcos 5:34). Y a la pequeña: "Tomándola de la mano, dijo a la niña: Talitá kumi, que quiere decir: Niña, te lo digo, ¡levántate!... y les dijo que dieran algo de comer a la niña" (Marcos 5:41-43).

No se ha terminado el tiempo de los milagros, sigue en pie, solo que ahora nos toca a nosotros los bautizados seguir haciéndolos. ¿Cómo? Sencillamente, compartiendo lo que tenemos y acompañando de corazón a los que sufren a nuestro alrededor.

—Father John Muir ©LPi



(PRACTICING) CATHOLIC - RECOGNIZE GOD IN YOUR ORDINARY MOMENTS)

MADE TO SERVE

I thought it often in my first year as a mother, when I was every day discovering what this new life of parenthood looked and felt like: doing anything with kids is a hundred times harder than doing it without kids. But it's a thousand times better. From eating dinner to going to Mass to taking a walk around the block — every single outing, even the simplest ones, had an extra level of logistical complexity. I had to bring diapers and food and extra clothes, I had to be ready to distract, to comfort, to settle, to de-escalate. Before, I just showed up, did the thing and went home.

Now, I had to be ready to coordinate. I had to be ready to serve. But even while everything had become so much more complicated, so much harder, there was suddenly a joyfulness to these experiences that had not been there before. Yes, I was a mom now, a servant if there ever was one, constantly tending to someone else's needs, and it was difficult. Sometimes terribly so. But it was beautiful (not in a physical way — I was usually covered in baby spit-up — but my soul had that glow, you know?). It was the first time in my life that I really understood what it was to serve, and the power of that vocation to which we are all called. This isn't just true of parenthood. It's true of every relationship. When we find someone we can meaningfully, wholeheartedly serve — our spouse, our best friend, our employees, our students, our patients, whoever it is — the effort becomes nothing compared to the joy and the fulfillment we find in the work. We were made for greatness, and Christ tells us that to be great is to serve. So don't be afraid of greatness. Don't be afraid to serve.
©LP By: Colleen Jurkiewicz Dorman



(PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS)

HECHO PARA SERVIR

Lo pensé a menudo en mi primer año como madre, cuando todos los días descubría cómo era y se sentía esta nueva vida de paternidad: hacer algo con niños es cien veces más difícil que hacerlo sin niños. Pero es mil veces mejor. Desde cenar hasta ir a misa y dar un paseo alrededor de la cuadra, cada salida, incluso las más simples, tenían un nivel adicional de complejidad logística. Tenía que llevar pañales, comida y ropa extra, tenía que estar lista para distraer, para consolar, para calmar, para desescalar. Antes, simplemente aparecía, hacía lo que hacía y me iba a casa. Ahora, tenía que estar lista para coordinar. Tenía que estar lista para servir. Pero incluso cuando todo se había vuelto mucho más complicado, mucho más difícil, de repente había una alegría en estas experiencias que no había existido antes. Sí, ahora era madre, una sirvienta si alguna vez hubo una, atendiendo constantemente las necesidades de otra persona, y era difícil. A veces terriblemente. Pero era hermoso (no de una manera física, por lo general estaba cubierta de vomito de bebé, pero mi alma tenía ese brillo, ¿sabes?). Fue la primera vez en mi vida que realmente entendí lo que era servir, y el poder de esa vocación a la que todos estamos llamados. Esto no solo es cierto para la paternidad. Es cierto para todas las relaciones. Cuando encontramos a alguien a quien podemos servir de manera significativa y de todo corazón, nuestro cónyuge, nuestro mejor amigo, nuestros empleados, nuestros estudiantes, nuestros pacientes, quienquiera que sea, el esfuerzo se convierte en nada comparado con la alegría y la satisfacción que encontramos en el trabajo. Fuimos hechos para la grandeza, y Cristo nos dice que ser grande es servir. Así que no tengas miedo a la grandeza. No tengas miedo de servir.
By: Colleen Jurkiewicz Dorman ©LP

NEVER MISS OUR BULLETIN!

SUBSCRIBE

Have our
bulletin
emailed to
you every
week.



VISIT WWW.PARISHESONLINE.COM





Servicing the Families of St. Peter's Parish
Sirviendo las familias de la Parroquia de San Pedro

McGowan Sons Funeral Home, Inc.

Our Family taking care of Your Family • Nuestra Familia cuidando Su Familia

133 BROADWAY, HAVERSTRAW, NY 845-429-2130

71 N. CENTRAL HIGHWAY, GARNERVILLE, NY 845-429-6665

www.tjmcfowansonsfh.com



Now Hiring!



Join our Team!

204 West Street
Haverstraw, NY 10927
845-429-3407
firststudentinc.com

DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?



Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.



Scan to contact us!

Visit lpicommunities.com



In Home Care & Assistance

845-859-4148

Serving Rockland County and Orange County

SomebodyCaresNY.com



Your Local Neighborhood Store

210 Rte 9W,
Haverstraw, NY 10927
Phone: (845) 429-6192
www.idealfoodbaskets.com

Michael J. Higgins Funeral Service Inc.

Joseph P. Damonti, General Manager
321 S. Main Street, New City
845-634-6110 • 845-623-2266
113 Lake Road East, Congers
845-268-6665
Route 9 W., Stony Point
845-786-3500

Dignity Respect. Value. Simplicity.



Daniel Hooker, CLU®, CRPC, FICF
Field Agent

Phone: 845-735-2652
daniel.hooker@kofc.org

Life Insurance • Long-Term Care Insurance
Retirement Annuities • Disability Income Insurance

Protecting Catholic families since 1882.



Grey Harbor Funeral Service, Inc.

La Funeraria de Grey Harbor

18 Lincoln Street, Haverstraw, New York • 845-429-2117

To meet with a director to discuss how we may serve you, please call for an appointment
Para pedir una conferencia con u director funeraria, por favor llame prinerero para sacar una cita

catholicmatch®
New York



CatholicMatch.com/NY



845-359-0172 | www.rocklandcemetery.org

info@rocklandcemetery.org

201 Kings Highway, Sparkill, NY 10976

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME Jim Marcinkiewicz

jmarcinkiewicz@4LPi.com or

(800) 477-4574 x6417

George M. Holt Funeral Home, Inc.

PRE-FUNDED FUNERAL ARRANGEMENTS • FAMILY OWNED & OPERATED

SERVING THE PARISH OF ST. PETER'S WITH DIGNITY SINCE 1854

ENTIERROS TRADICIONALES • SIRVIENDOLES CON DIGNIDAD DESDE 1854 • PROPIEDAD DE UNA FAMILIA

Monument Sales • Ventas de Monumento

845-429-2159 • 50 NEW MAIN STREET, HAVERSTRAW, NY 10927



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4lpi.com

Haverstraw, New York

03-1414